

**Recurs introdus la 15 septembrie 2010 de ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) pronunțate la 1 iulie 2010 în cauza T-62/08, ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA/Comisia**

**(Cauza C-448/10 P)**

(2010/C 317/36)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Recurentă:* ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA (reprezentanți: T. Salonico, G. Barone și A. Marega, avocați)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană

**Concluziile recurente**

Recurenta solicită Curții:

- anularea hotărârii atacate <sup>(1)</sup> și a deciziei <sup>(2)</sup>, în măsura în care neagă caracterul de despăgubire și de compensare al măsurii în litigiu, considerând-o, dimpotrivă, drept ajutor de stat ilicit și incompatibil și/sau
- anularea hotărârii atacate în măsura în care neagă că ordinul de recuperare cuprins în decizie este contrar principiului încrederii legitime și, în consecință, anularea hotărârii în măsura în care ordonă Republicii Italiene să procedeze de îndată la recuperarea ajutorului și a dobânzilor și
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Recurenta apreciază că hotărârea atacată este afectată de eroare și că trebuie, prin urmare, să fie anulată pentru următoarele motive:

- încălcarea articolelor 107 și 108 TFUE, motivare contradictorie și eroare vădită din cauza unei denaturări a elementelor de probă furnizate, în măsura în care hotărârea interpretează măsura în litigiu ca fiind un ajutor de stat, iar nu o măsură compensatorie în favoarea recurente. Tribunalul a săvârșit o eroare interpretând restrictiv legislația și jurisprudența naționale invocate de recurentă în primă instanță, care demonstrează că măsura în litigiu nu constituie un ajutor de stat, dar a menținut finalitatea inițială de despăgubire prevăzută de legiuitorul italian în 1962 și recunoscută de Comisie și de Tribunal;
- încălcarea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 <sup>(3)</sup>, precum și a principiului contradictorialității, motivare insuficientă, în măsura în care Tribunalul a concluzionat că ordinul de recuperare cuprins în decizie nu

este contrar principiului încrederii legitime. Hotărârea Tribunalului este afectată de eroare și nu este motivată adecvat, în măsura în care neagă că lipsa de răspuns prelungită a Comisiei față de explicațiile furnizate de autoritățile italiene la sfârșitul anului 1991 privind faptul că prima prelungire a tarifului Terni menține finalitatea inițială de despăgubire constituie o împrejurare de natură să dea naștere încrederii legitime a reclamantei în faptul că prelungirile tarifului Terni, printre care și măsura în litigiu, nu constituie un ajutor de stat.

- 
- <sup>(1)</sup> Hotărârea din 1 iulie 2010, ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni/Comisia, T-62/08, nepublicată încă în Repertoriu.  
<sup>(2)</sup> Decizia 2008/408/CE a Comisiei din 20 noiembrie 2007 privind ajutorul de stat C 36/A/06 (ex NN 38/06) pus în aplicare de Italia în favoarea ThyssenKrupp, Cementir și Nuova Terni Industrie Chimiche (JO L 144, p. 37)  
<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului [88 CE] (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41).
- 

**Recurs introdus la 15 septembrie 2010 de Cementir Italia Srl împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) pronunțate la 1 iulie 2010 în cauza T-63/08, Cementir Italia Srl/Comisia**

**(Cauza C-449/10 P)**

(2010/C 317/37)

*Limba de procedură: italiana*

**Părțile**

*Recurentă:* Cementir Italia Srl (reprezentanți: T. Salonico, G. Barone și A. Marega, avocați)

*Cealaltă parte în proces:* Comisia Europeană

**Concluziile recurente**

- Anularea hotărârii atacate <sup>(1)</sup> și a deciziei <sup>(2)</sup> întrucât au negat natura de despăgubire și de compensație a măsurii în litigiu, considerând-o în schimb ajutor de stat ilegal și incompatibil; și/sau
- anularea hotărârii atacate în partea în care neagă faptul că ordinul de recuperare din decizie este contrar principiului încrederii legitime și, în consecință, anularea deciziei în partea în care dispune recuperarea de îndată de către Republica Italiană a ajutorului, cu dobânzi;
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

Recurenta susține că hotărârea atacată este eronată și prin urmare trebuie anulată pentru următoarele motive:

1. încălcarea articolelor 107 TFUE și 108 TFUE, precum și motivarea contradictorie și eroarea vădită în urma denaturării elementelor de probă prezentate în legătură cu calificarea măsurii în litigiu drept ajutor de stat, iar nu ca măsură compensatorie în favoarea recurente. Tribunalul a săvârșit o eroare atunci când a interpretat în mod restrictiv normele și jurisprudența națională menționată de recurentă în primă instanță, care demonstrează că măsura în litigiu nu este ajutor de stat, ci și-a menținut natura de despăgubire prevăzută inițial de legiuitorul italian în 1962 și recunoscută de Comisie și de Tribunal.
2. încălcarea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 <sup>(3)</sup>, precum și motivarea contradictorie și insuficientă, atunci când Tribunalul a reținut că ordinul de recuperare din decizie nu este contrar principiului protecției încrederii legitime. Hotărârea Tribunalului este eronată și nemotivată în mod corespunzător întrucât a negat că tăcerea îndelungată a Comisiei în ceea ce privește clarificările prezentate de autoritățile italiene la sfârșitul anului 1999 asupra faptului că prima prelungire a aplicării tarifului Terni și-ar menține finalitatea compensatorie originară reprezintă o împrejurare care poate întemeia încrederea legitimă a recurente cu privire la faptul că prelungirile aplicării tarifului Terni, printre care se numără și măsura în litigiu, nu constituie ajutor de stat.

<sup>(1)</sup> Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene (Camera a cincea) pronunțată la 1 iulie 2010 în cauza T-63/08.

<sup>(2)</sup> Decizia 2008/408/CE a Comisiei din 20 noiembrie 2007 privind ajutorul de stat C 36/A/06 (ex NN 38/06) pus în aplicare de Italia în favoarea ThyssenKrupp, Cementir și Nuova Terni Industrie [Chimiche] (JO 2008, L 144, p. 37).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului [88 CE] (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41)

**Recurs introdus la 15 septembrie 2010 de Nuova Terni Industrie Chimiche SpA împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) pronunțate la 1 iulie 2010 în cauza T-64/08, Nuova Terni Industrie Chimiche SpA/Comisia**

(Cauza C-450/10 P)

(2010/C 317/38)

Limba de procedură: italiana

## Părțile

Recurentă: Nuova Terni Industrie Chimiche SpA (reprezentanți: T. Salonico, G. Barone și A. Marega, avocați)

Cealaltă parte în proces: Comisia Europeană

## Concluziile recurente

- Anularea hotărârii atacate <sup>(1)</sup> și a deciziei <sup>(2)</sup> întrucât au negat natura de despăgubire și de compensație a măsurii în litigiu, considerând-o în schimb ajutor de stat ilegal și incompatibil; și/sau
- anularea hotărârii atacate în partea în care neagă faptul că ordinul de recuperare din decizie este contrar principiului încrederii legitime și, în consecință, anularea deciziei în partea în care dispune recuperarea de îndată de către Republica Italiană a ajutorului, cu dobânzi;
- obligarea Comisiei Europene la plata cheltuielilor de judecată.

## Motivele și principalele argumente

Recurenta susține că hotărârea atacată este eronată și prin urmare trebuie anulată pentru următoarele motive:

1. încălcarea articolelor 107 TFUE și 108 TFUE, precum și motivarea contradictorie și eroarea vădită în urma denaturării elementelor de probă prezentate în legătură cu calificarea măsurii în litigiu drept ajutor de stat, iar nu ca măsură compensatorie în favoarea recurente. Tribunalul a săvârșit o eroare atunci când a interpretat în mod restrictiv normele și jurisprudența națională menționată de recurentă în primă instanță, care demonstrează că măsura în litigiu nu este ajutor de stat, ci și-a menținut natura de despăgubire prevăzută inițial de legiuitorul italian în 1962 și recunoscută de Comisie și de Tribunal.
2. încălcarea articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 659/1999 <sup>(3)</sup>, precum și motivarea contradictorie și insuficientă, atunci când Tribunalul a reținut că ordinul de recuperare din decizie nu este contrar principiului protecției încrederii legitime. Hotărârea Tribunalului este eronată și nemotivată în mod corespunzător întrucât a negat că tăcerea îndelungată a Comisiei în ceea ce privește clarificările prezentate de autoritățile italiene la sfârșitul anului 1999 asupra faptului că prima prelungire a aplicării tarifului Terni și-ar menține finalitatea compensatorie originară reprezintă o împrejurare care poate întemeia încrederea legitimă a recurente cu privire la faptul că prelungirile aplicării tarifului Terni, printre care se numără și măsura în litigiu, nu constituie ajutor de stat.

<sup>(1)</sup> Hotărârea Tribunalului Uniunii Europene (Camera a cincea) pronunțată la 1 iulie 2010 în cauza T-64/08.

<sup>(2)</sup> 2 Decizia 2008/408/CE a Comisiei din 20 noiembrie 2007 privind ajutorul de stat C 36/A/06 (ex NN 38/06) pus în aplicare de Italia în favoarea ThyssenKrupp, Cementir și Nuova Terni Industrie Chimiche [Chimiche] (JO 2008, L 144, p. 37).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 659/1999 al Consiliului din 22 martie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a articolului [88 CE] (JO L 83, p. 1, Ediție specială, 08/vol. 1, p. 41)